

ՄԷՃՄՈՒԱՅԸ



Սէնէլիսի բէշին	120
Սթը ալըրը	60
Ենէլիսի բոսթա իւնթիթի	30
Շէնիսի բոսթա	80

Տէրճ խորհէճք իրանաթ իշին այրը-
ճա բազարըճ օլունուր:
Ղազէթալա միւթէալիլի խուսուսաթ
իշին 8. ԹՕԼԱՅԵԱՆԱ միւրաճաթ օլունա

ԱՍԻԹԱՆԷ 28 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Ալմանիա իմբէրաթօրու հազրէթլէ-
րինին էսնաի սէյնհաթընտա, ա-
մի բօլիթիգաճա շարեանը էհէմի-
եթ հիշ պիր վազըա օլմաեղա, շու-
գատորը քի միւշարիլէյհին Աթինաեա
սէյնհաթը կէրչի զըզգարընտաշը-
նըն տիւեթիւնիստէ հազըր պօլուն-
մագ մագսէտիսէ մէպի իսէ տէ,
Յրանսըլար, պօլունտան տօլաեթ տիլ-
կիր օլարագ, հաթթա Պէրլին գօն-
կէթսինտէ, Եունան մէթալիպաթը-
նըն քէնտի մուրախալարը թարա-
ֆընտան իլթիգամ իտիլմէսինտէն
տօլաեթ շիմտի նաթիմ օլմագտա
պօլունմուշար տըր. Սէյնհաթը
վազըա էսնաթընտա, էկէրչի պիր
տէրէճէ հայիլի էհէմիեթ վազըա
օլմուշ իսէ, օ տախի Ավսթրիա խա-
րիճիէ նազըրը գօնթ Գալսթըրինին
բէնտ տը Պիզմարգը զիւնաթլէ,
պու իքի տիլօմաթըն միւշաթաթ
իթմէլէրի տիւր Անճագ, գօնթ միւշա-
րիլէյհին միւշէվիլիէ էֆթեարը օլման
պիր զազէթա՝ իշպու միւշաթաթ նէ-
թիճէի օլարագ, իւշ տէվիլէ իթթի-
ֆազընըն վէ էվրօթա միւշաթմէթի
ուսուսիսիսին պիր գաթ տաճա
թագվիլէթ քէսպ իթտիկինի պէնան
իտիեթ. Պու ճիւմիլ իլէ, թէտարի-
թեթ վէ թէսիլհաթ տա պէրտէվամ
օլունա, էգընիլէ Ալմանիա Բալլիսի
մէճիլինին իթա օլունան աթըրի
ալիհալարը գապուլ իթտիկի մէրվի
օլունուր կիպի, Ավսթրիա տա վէ
այիլ տէվիլէթ տէ տիւմանսըգ պա-
րութ վէ տիկէր էտէվաթը թալարի-
պիլէնին իճատ վէ թէճըրիպէլէրիլէ
իլթիգալ օլունուր, վէ Սըրպիս-
թանտա իսլահաթը աթըրիլէ վէ Բու-
մանիա տա տալիս աթըրի թալիմէր
իլէ վազըը կէչիլիլիեթ. Հէլէ Բու-
մանիա աթըրիլին մանօլրալարը, հէթ
Բուսիա թարաֆընտան պիր թէճա-
վուրը մէմուլէ գարըն միւտաֆաա
եօլունտա իճրա օլունմագտա պու-
լունմաթը, ճալիպի էնզարը տիգգաթ
օլունուր:

Ալթը ալ գատար ճիհանը հալրէթ-
տէ պրագմը, վէ պիւթիւն տիւնեա-
նըն էհիլ մէրագընը ճէլա իթմիշ օ-
ան Բարիս սէրկիի ուսուսիսի, գա-
րարը մալիւմ վէճէլէ, պու քէրթէ
գըմէն գաբանմը տըր. Շէօլլէրի
սէրկիի մէզըլը իշին օլթուր միլեօն
պիլէթ չըգարըլտըը հալտէ, հէնուգ
թէմամէն սաթըլմաթըլընտան, սէր-
կի տայիլէլէրինին թէտրիճէն գա-
բանաճաղը մուգարթը պօլունմուշ
տուր. Շիմտիլէ գատար սէրկիլէ
կիրպ չըգանլար 20 միլեօն նուֆուս
թալմին իտիլմէթտէ իմիշ:

Սէրկիի ուսուսի, Յրանսըլարը իշ-
գալ իթմէսիլլէ գաբանտըգտան սօն-
րա, բարթիլէրին քէմալը շիտտէթ-
լէ միւնագալարընա տէվամ իտէ-
ճէլէրի մագնուս իսէ տէ, կէրէթ
էվրօթա միւտալէհաեթ ուսուսիլիսի,
վէ կէրէթ պիլիսաաա Յրանսըլա-
րըն մէնֆաաթը իշին, պու գաննըն
սաճիհ չըգմամաթը՝ սուլհէթըլէրա-
նըն արգուլի ուսուսիլիսի տիւր:

ԿԻՆԼԻԻԲ

Սթէնտըրտ զազէթաթը, Ալմանիա
իմբէրաթօրու հազրէթլէրինին Տէ-
րիսաաթթէթէ վուգու պօլուն սէյ-
նհաթըլարընտան պաճա իլլէտիկի
սըրաաա, պէր վէճէլէ ալթի պէնանը
էֆթեար իլլէմիշ տիւր:

Տէվիլէթի Ալիլէ՝ իմբէրաթօր վիլ-
հէլմ հազրէթլէրինին սէյնհաթըն-
տան տօլաեթ էպէթթէ միւտաթիտ
օլունագ տըր:

Ալմանիա տէվիլէթի, սայիլ տէվ-
լէթլէրին սուրէթի իտարէլէրի վէ
մէնսուպ օլունուրըն մէզէպէլէր
հազգընտա պիր թագըմ էֆթեարը
պաթըլէտէ պօլունմաթըլընը, հիւ-
սիեթաթ բօլիթիգաթըլարաֆտարանը
օլման պազը էհէնպի էրպապը բօլի-
թիգաթընա ալէնէն թէֆհիմ իլլէ-
միշ տիւր:

Հօհէնցօլլէրն խանէտանը վիւքէ-
լաթը, մէզըլը խուսուսալարըն միւն-
հաթընէն մէթթէպ մուալիլէրինէ
այիտ օլունուրըն, վէ բիճալը սի-
եաաիլէ իսէ, տիւլիլ սայիլէնին էֆ-
թեար վէ իթիգատաթըլա իշթիլա-
լէ մէճպուր օլմաթըլարընը տէրթ
իլլէմիշ տիւր:

Պիզ տալի շուրաթընը իլալէ իթ-
մէլիլիլ քի, պիր մէվիլէթ՝ տօթ
տէվիլէթլէրին իտարէլի միլթիլէ վէ
եա միւշսիսիսաթը խուսուսիլէրի
իլէ տէյիլ, պէլիլ գուվալի աթը-
րիլէսիլլէ իլթիլալ իլլէմիլ տիւր:

Գօրէպընտան տը լիւթ զազէ-
թաթընըն նէլը իթտիկի պիր թէլէկ-
րաֆնամէտէն աթիտէթի ֆըգըա ա-
լընմը տըր:

Հաշմէթլու իմբէրաթօրիլա հազ-
րէթլէրի, Տէրիսաաթթէթաէն հիլին
մուֆաթաթաթընտա, քէնտիլինէ
էմալիլ զայիլ մէպուգ պիր սու-
րէթտէ Տէրիսաաթթէթտէ կէօրիլ-
օլունուր իլլարմը ալիճէնապանտէն
տօլաեթ ֆէվգէլատէ մէմուլէ գալ-
տըլընը պէնան իթմիշ տիւր:

Գօթմանթիլիսթօլիլ զազէթաթը տի-
եթը քի, «Բուսիա վէլիլ ահտը կը-
րանտիլգ նիգօլա Ալէքսանդրօվիլ»
չէհըլ հալը հօկտեմբերին 28 ինճի

կիւնիւ Բուսիա գալմանիաթընըն
Գօրնիլիլ վաթօրունա բաթիպէն վէ
Պրինտիլիլէ միւթէվէճէլհէն Աթի-
նաաա մուֆաթաթաթ իտէճէթ տիւր:
Միւշարիլէյհ իթալիա վէ Ավսթրիա
թարիգիլլէ, Իէթրէպուրկա ալտէթ
իլլէեթէթ տիւր:

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Տիւն սէլամըգ րէսիլ ալիսի էր-
թօրուր ճամիլինտէ իճրա պօլունու-
րալ, Բուսիա սէֆիլիլլէ պաշ
թէլէմանը, վէ պազը միւթէպէր
սէյնհաթը՝ իշպու րէսիլ ալիսի սէյլ
իթմէթ իւզըրէ, տայիլէյի մալսուսէ-
տէ պօլունմուշար տըր:

Ալմանիա իմբէրաթօր վէ իմբէ-
րաթօրիլաթը հազարաթընը Չանագ-
գալէնէ գատար թէլիլիլէ մէմուր
օլման զէվաթը քիլամ՝ հազարաթը՝
տիւն սապաճ իգզէտտին վաթօրը
Հիւմաեթիսիլա ալտէթ, վէ տօղ-
րուճա մապէյիլ Հիւմաեթիսի ա-
զիլէթ իլլէմիշ տիւր:

Իմբէրաթօրը միւշարիլէյհին մա-
եթթէրինտէն պիր գաշ զաթ տաճա
տիւն աղաթ Սիլթէթի թըրէիլլէ
Պէրլինէ միւթէվէճէլհէն շէհրիմիլ-
տէն հաթթէթ իթմիլլէր տիւր:

Սալթանաթը Սէնիլիլէն Բէթ-
րէսպուրկ սէֆիլիլ ճէտիտի Հիւսէյին
Հիւսիլ բաշա հազրէթլէրի՝ իթի-
մաաաթթէթի թագաթիմ իթմէթ իւզ-
րէ, Կաշինաա Բուսիա իմբէրաթօ-
րու հազրէթլէրի հուզըլունա չըգ-
մաթընտա, հազգընտա ֆէվգէլատէ
իլթիլիլ վէ իլթիլամ օլունմուշ,
վէ իմբէրաթօրիլա իլլէ միւշաթաթ
մագհար օլունա, սէրայը իմբէրաթօ-
րի տայիլէյի մալսուսէթիլտէ թա-
ամ իթտիլիլ, վէ էսնաթ թաաթաա,
թէլիլիլաթը ուսուսիլիլ նազըրը վէ-
թիլ բընտ Շալթիլլէն՝ սըհէլթ
վէ աթիլիլիլ հազրէթի Բաթիլա-
եթ, վէ սէֆիլիլ միւշարիլէյհին տա-
լիլ, իմբէրաթօր վէ իմբէրաթօրիլա
հազարաթընըն սըհէլթլէրինէ իտա-
րէյի ագտաճ իլլէտիլլէրիլ, վէ թա-
ամտան սօնրա, Հիւսիլ բաշա հազ-
րէթլէրիլլէ մաեթթիլին՝ հիլին մու-
վաալէթտէ իճրա օլունան այիլ թէլ-
րիլիլ իլլէ Կաշինա ըթաթիլիլիլա
ալիլլէթ, վէ օրաաա Բէթրէսպուր-
կա միւթէվէճէլհէն հաթթէթ իլլէ-
տիլլէրիլ, Բուսիա րէսիլ զազէթա-
թընտա կէօրիլիլ տիւր:

Պու քէրթէ Տալիլիլէ նէգարէ-
թիլտէն հէր թարաֆա եազըլան
թաճըրաթտա, իւզըրինտէ, «Տարալ
ֆիլ էլ հիճրէ պամէր էլ մէհտիլ» ի-
պաթէսի նագշ իտիլմիշ սիմ մէճիտի

գըթաթընտա օլարագ, Պէյրուլ վի-
լաեթթիլինէ տէրտէսթ իտիլմիշ, վէ
պիր այիլ տա Գուտը շէրիլ մուհա-
սէպէթիլիլինէ էլէ կէչիլիլիլ օլման
սիլթէ՝ մէսթիլլէթը Շահանէ ի-
տաթթէսինէ վէլլէ վէ մուալիլէնէ իթ-
տիլիլտիլտէ, աղըրըրը 72էր տիւր-
հէմ կէր գրաթ վէ 830 աեաթընտա
օլունուր թէպէյիլին իտէրէթ, պու
հալտէ աղըրըրը սիմ մէճիտիլէ ա-
եաթընտա տիլլէր իսէ տէ, պուլլար՝
թէտալիլիլ մէմու մէսթիլլէթաթ-
տան օլունա, սայիլ մաճէլլէր-
տէ սիւրիլլէթիլլէ չալըլաճաղը մէլ-
հուզ պօլունմուշ օլունուրընտան,
տայիլմա տիգգաթ օլունաթագ, շա-
եթտ պէօլլէ սիլթէ կէօրիլլէնէթ օ-
լուն իսէ, մուալէլլէյի լազըլմէ իլլիլ
օլունմաթը իշար պօլունուր մուշ

ԳԱՎ ՎԷ ԳԻՊԻԹ
ՅԱՊԻԳԱՍԸ ԻՄԹԻԵԱԶԸ

Հիւքիլմէթի Սէնիլիլէ թարաֆըն-
տան Սիլթաթի Անաթի էֆէնտիլիլ
պու քէրթէ վէրիլմիշ օլման քիլիլթ
իմալի իթթիլաթը րէթի եաթա ին-
հիսար ուսուլիլտէ պիր իմթիլաթ
օլմաթը, Տէրիսաաթթէթ, էտիլլէ,
Սէլանիլ, իգմիտ, Չալթաճա, Այ-
տըն, Պրուսա վէ Չանագ-գալէնտէ
քիլիլթ ֆապրիլաթը թէլէսիլիլինէ
մալսուսա պիր միւտաթթէթ իպա-
րէթ տիւր: Միւտաթթէթ իմթիլաթիլլէ
40 սէնէ օլունա, պու միւտաթթէթ գար-
ֆընտա հիւքիլմէթ, քիլիլթ ֆապ-
րիլաթ իմալի իլլէ տիլլէր պիր իմ-
թիլաթ վիլմէլիլէնէթ տիւր: Սաճիլ
իմթիլաթ, Տէրիսաաթթէթտէ քիլիլթ
ֆապրիլաթը ինչաթթա, իմթիլաթ
ֆէրմանըն քէնտիլինէ իթաթընտան
իթիլաթէն նիհաթէթ պիր սէնէ զար-
ֆընտա պաշիլաեթագ, վէ թարի-
լիլ մէզըլիլտէն իթիլաթէն իքի
սէնէ զարֆընտա իլլամ իտէճէթ
տիւր: Սէլանիլ վէ էտիլլէ ֆապրիլ-
ալարը ինչաթթա, ֆէրմանըն ի-
թաթը թարիլիլտէն իթիլաթէն պէշ
սէնէ զարֆընտա պաշիլանալ, ալթը
սէնէ սօնրա մուալէլլաթ պաշիլաեթ-
ագալար տըր: Պալէտաթ զիլթ օլուն-
ան տիլլէր շէհրիլլէրին ֆապրիլալա-
րը թէլէսիլիլինէ կէլինէ, մուգալլէ
աճաթմընտան ալաթըրըրը վէճէլէ,
սաճիլ իմթիլաթ իմթիլաթըն իթա-
թընտան իթիլաթէն օն սէնէ զարֆըն-
տա մէզըլիլ ինչաթթա պաշիլաթագ
իմթիլաթ իմթէմէտիլլին պէնանէ
սէրպէլթ օլունագ տըր: Պու իմթիլ-
աթըն՝ մէմալիլլէ էհէնպիլիլտէն
կէթիլլէն քիլիլթլէրէ վէ մէվուտ
ֆապրիլալարա շուսուլիլ օլմաեթագ
տըր: Շիմտիլլէ հալտէ, իմթիլաթըն
հիւքիլլէ, իւշ սէնէտէն իլլէ պաշիլա-
մագ իւզըրէ Տէրիսաաթթէթտէ պիր
քիլիլթ ֆապրիլաթը թէլէսիլիլ-
տէն իպաթէթ տիւր: (Լ. Հիլլը)

ኮህናት ሳይኖሩ

Պէրլինտէն ալընան մալիմաթա
նէգարէն , կէրէք Գաթօլք վէ կէրէք
թէրագգրէրվէյան ֆըրդալարընա
մէնսուպ զագէթալար , Տիւքիւմէթ
թարաֆընտան Ռայշթակա թէպիղ
օլունան գանուն լայիհալարը ալէյ-
հինէ իտարէյի լիսան իլէ պէրապէր ,
իչպու գանուն լայիհալարընտան
մագսէտ , Ասարիքի ասգէրիքէ ի-
չին թախթաթ իսթիհապի իտու-
կինի պէտան իթմէրտէ տիրէր :

Հէյեթի վիւբէլա թարափտա-
րանընտան պուլունան պիր չօգ Ալ-
մանյարըն զանն վէ իթիգատընճա,
հիւքիւմէթ շու սօն սէնէէրտէ վիւր-
տիկի վատյարտա սէպաթ իթմէմիշ
տիր: Նիմ բէմի զազէթալար, Գը-
րանսանըն գանուներ ճէտիտի աս-
բէրիսի հազգընտա ուզուն պէնտ-
լէր նէշր իւէ, իշպու գանուներն նէ-
թիճէէրտի եազընտա կէօրիւլէճէկի-
նի, վէ Գիրանա աաքըրնիսի Ալմանիա
աաքըրնէ թէֆէվկիգու օլաճաղընը
իսպաթէ չարչրեօրլար:

Իշպուս պէնտէրէնի միւթալէսաւոն-
տան անլաշլաղըրնա նէզարէն, Ալ-
մանիւա, քէնտի մէնաֆիի իգթիգա-
սընճա, սիւաճ ալթընտա պուլունան
ասքէրնի թէգեիտ, վէ թէտապիրի
ճէտիտէ իթթիխազ իթմէլի տիր-
ինկիլիզ դազէթալաբը տախի Ալման
դազէթալաբընըն օլ պապտէրի զա-
րէթինէ իշթիրաքէ տալէթ օլուն-
մուշ օլմայր տոր:

Զիրա Կախիճյանի պաշտոնական կայքէջի վրա

Սլօէնտրոտ զագեթասընն Օտէ-
աստան ալըպ նէշը իթտիկի պիր թէ-
լէկրափնամէ մէալինէ նէզարէն,
Բուսիա, ճէնուպի զարպի հուտու-
տու պօեուճա միգտարը քիւլի
ասքեր ճէմ իթմիշ տիր:

Նույնի Բրէս Լիպը զազէԹաքը,
պու Թէլէկրաֆնամէտէն պահս իժ
տիկի սըքաաա, Բուսիանըն գուվկէ-
յի ասըրիեէսի հագգընաա շալի օ-
լան ըիվաեէթ էրին միւպալաղալը օյ-
մատըղըն, վէ Բուսիանըն Բումանիա
հուտուտու պօեուհնա հալը սէֆէր-
տէ պիր ֆըրգաիասըրիեէ պուլուն-
տուըտուղսնու պէեան իժ միշ տիր

Մէմալրերի հէնէպիեհտէ գուլլա-
նըլան տիւմանըզ պարուլթլար իլէ
Ալվլթրիա-Մաճարիսթան օրտուսուն-
տա գուլլանըլմասը միւթէսավվէր օ-
լան պարուլթու թէտզիգ իթմէք
իւզրէ, Վիհննատա թէշթիւ օլունան
ֆէննի գամիսիօն, եհնի պարուլթուն
էվսաֆը հազըզիեհսի հէնուզ չիւպ-
հէլի իտուկինտէն, չիմիթի հալտե,
պու անէ տէկին գուլլանըլմագտա օ-
լան պարուլթուն իմալ վէ իսթիմալի
միւննասիպ օլաճաղընը գարարլաշ-
տորմիշ տոր :

Մուխարիֆ ֆերդաի բուհպանիե-
նին միւրէշվիճի էֆքեարը օլան Գը-
րօնօգա Նէրա նամ'ղազէթասընըն պե-
տանրնա նէգարէն, Վաթիգանըն կէ-

7,085,000 ֆրանգա ի պլաշ ի տիլիշ տիր ըի, խիթամ պուլիադտա օլան սենն մնարիֆինտեն 300,000 ֆրանգ ֆազլա տիմեն տիր: Դարտինսլարրեն մաաշարը ճիւմէթեն 1,125,000, բուհանի ագատտէմեալարըն մնարիֆի 1,200,000 վէ թախսիսաթլար 1 միւտեն 800 պին ֆրանգա, վէ ֆազիր րահիպլէրէ վէրիլեն ինանէլէր 3 միւտեն 600 պին ֆրանգա, վէ Քիւրսիլ շէրիֆին էմալըր օլան էպինէնին մնարիֆի 300,000 ֆրանգա վէ մնալիլի ճննէպիէնտէ մուգիմ Բաբա հարէթլէրինին էլլի, ըսաթիպ վէ միւլադիմլէրի մաաշարը 300,000 ֆրանգա պալիղ օյմագտա իմիչ:

Տիկէր թարափտան Բոմտտան Կա-
գէթ Բիէմօնթէզէ պա թէլէկրաֆ
իշար գըլընտըղընա կէօրէ, Բաբա
Հազրէթլէրինին խարծիհեէ նազըրը,
մէմալիքի էնէնպիեէտէ մուգիմ Բա-
բա վէքիլլէրինէ կէօնտէրլիտիկի մաճ-
րէմանէ պիր նօթատա, միսիօնլարըն,
միքթէպլէրին վէ բուՀանի միււսսի-
սաթըն մէսարիֆաթը տոյիմա արթ-
մագտա օլմասը սէպէպիյլէ պու մէ-
սարիֆաթըն թէսվիեէսի իչին Բաբա-
լըղըն պազը կէօնա թասարբուֆաթ
էնրա իթմէք մէճպուրիեէթլինտէ օլ-
տուղունու պիլտիրմիշ տիր, Պինա-
պէրին օն իւչիւնճիւ Լէօն բաբա
Հազրէթլէրի՝ Բաբալըգ սէրայլարընն
մէսարիֆինի թէնզիլէ գարաը վիր-
միշ, վէ միւմաիւէյՀին՝ մէմալիքի
էնէնպիեէտէ մուգիմ վէքիլլէրի տէ,
տինտարանը, Ս. Պետրոս քիլիսէսի
Հագգընտա ղայրէթէ կէթիրմէք իւղ-
րէ, աշվալը մէղբուրէեէ տալիր բիս-
գօրօսանա մալիւմաթ իթասընա
մէմուր օլմուշյար տոր:

Նիւ-Խորզ Հէրըլտ զագէթասընըն-
րկանէթինէ նէգարէն , հոկտեմբերի
նէփրէնի 30ընտա, Անվէրս շէհրինտէն
հարէքէթ իթմիշ օլան Պապաթիւս
նամ տէմիրտէն սէֆինէ , շիտտէթիւ
պիր ֆուրթ ունաեա թուլթուլարապ ,
տալկալարտան իքրիե սլէօրլւնմիւշ ,
վէ պիր բարչասը զարգ օլուրքէն ,
տիկէր բարչասը պիր գաշ սաաթ
սուեուն իւզէրինտէ տուրապլիտի-
կլնտէն , թէքքիլ իպլիֆէսի գուր-
թուլմուշ , վէ անլէրին՝ Կրապլէին
պալըգճըլարընըն ֆէվզէլատէ իգ-
տամ՝ վէ դարթիթլիլէ գուրթուլմա-
լարընը միւլթէագըպ , մէգքիւր իքին-
ճի բարչա տախի զարգ օլմուշ տուր

Ախրէն Լնկիթէրոանն Նլասգօվ շէհրինտէ, տէհէթլի պիր ֆուրթու- նա էսնասընտա պիր խալը ֆապրի- գասը երգըլարագ, պիր խալի գա- տընլարն թէլէֆ վէ մէճրուհ օլ- տուգլարը թէլէկրաֆ հավատիսի օ- լարագ զագէթամըգտա եագըլմը ի- տի, Մէգըիւր ֆապրիգա, պիրէ էս- կի վէ տիկէրի միւճէտտէտէն ինչա օլունմագ իւղրէ իքի միւլթէ- լիֆ տալիւտէտէն միւրէթթէպ օ- լուպ, գագանն սէպէպլէրի անլա- չըլամամը, վէ թէլէֆաթըն միգ տա- րը սահիհի տալի ճէնուպ մալիւմ օլամամըլ տըր, Շու գատար քի, է- կէր միւճէտտէտէն ինչա օլունան

տայրերտէ չարչան ամէլէ՝ ստաթ
պէշդէ, եանի փապրիգանըն երգը-
մաընսան պիշ չարեճք ստաթ էպ-
գէլ լիշերինի թէրք իթիշ օլմաս-
լաը, իէլէֆաթըն միգտաըը տաճա-
քէսըթի օյաճագ. իմիչ,

Եսկի ֆապրիգատտա, քեաֆֆէյի գըզլար իշիերիյէ մէշղուլ օլտուգլարը սըրաստա, տէհէնթիլի պիր չաթըրտը իշիտիլմէքլէ պէրապէր ըշգլար պիրտէն պիրէ սէնմիւշ, վէ ալէու-մոււֆիրար իտիլմէկէ պաշլանմըշ, վէ մէգըիւր չաթըրտը իլէ պունուլ թէազիլ պիտէն պինաննի երգըլմասը արասընտաքի վազըթ բէք ադ օլտուղու հալտէ, պուննա նուֆուսուն գարուլարա վասըլ օլապիլմէլէրինէ թէաճճիլ պունմուշ տուրւշէման անինտէ թուլուպաճըլար եթիշիէնք, էլէքթրիգ դիեսըլլա գազաղէտէկեանը գուրթարմաեա չալըշըշլար տըր, թէէսսիֆ օլունուլըրի, գալտըրըլամանն խարապալարն ալթընտա պիր խայի պիշարէկեան գալըպ, պունլար թէէէֆ օլմուշար տըր:

Պազըլարըն՝ րիվաեէթինէ նէգա-
րէն, ֆէլաքէթի վազըա՝ օլ էանատե
էսմէքտէ պուլունան շիտաեթիլի րիւզ-
կեարտան իլերի կէմիլշ, շէջլէ բի,
եէնի եարըլմագտա օլան ֆապրիդա
պինասընըն թէմէլլերի մազպուլթ օլ-
մատըղընտան, մէգքիւր թէմէլլեր
րիւզկեարա գարըլ գօեամամըշլար
տըր:

Սօն խապերըէրէ նէգարէն, երգը-
լան ֆապրիգատա 140 նէֆէր գա-
տըն մէվճուտ օլուպ, պուշարտան
էլլէ գատարը գուրթուլպիլիշէր,
վէ տիկէլընրի խարապալարըն ալ-
թընտա գալըշար տըր:

Պու մալիւմաթըն մահէլլինտէ եա-
զըլտըղը վագթա տէկին գըրգ նէ-
ֆէր գատընըն նաշլարը չըգարըլմը
տըր :

Բարիս սերկիր ուսումնական իրքա-
միեկել թահվիլաթընն ախիրեն քե-
չիտէ օլունան գուրասընտա, պիրինճի
իրքամիեկերի եանի 500,000 ֆրանգը,
անասըլ Պէլճիգալը օլուպ, նիչէ սէնէ-
լէրտէն պերու Ֆրանսըզ թապիրյե-
թինէ կէչէրէք Բարիստէ միւթէմէքքին
պուլունան վէ էվիր օլուպ, 6 նէֆէր
տախի էվլատ սահիպի օլան Ֆրան-
սէնս խամիտէ պիր քիմնէ գազան-
մըշ տըր, Պու առտէմ, Լահիւր պաս-
մախանէսինտէ չալըչան ամէլէնին
պիւեիւկիւ օլուպ, ալտըղը մասլա
ֆամիլեասընը օլտուգճա կէչինտի-
րիւ իմիշ, Մէրզում, մէգքիւր բի-
եանգօ պիւթթլէրինտէն եալընըզ պիր
թանէ սաթըն ալըպ, պու պապտէ իւ-
միտի օլմատըղընտան, էվվէլճէ չէրի-
լէն պիւթթլէրին իսթալարընա մէրազ-
իտպ պագամըք իմիշ, Սմենասուրը
եօրթուսու կիւնիլ միթպաս գա-
բալը օլուպ, մէրզում օ սապահը
գահվէսինի իլտիքտէն սօնրա, իլը
կիւնիւ ալտըղը բիեանգօ լիսթասը-
նը կէօպտէն կէչիրմէք իսթէմիշ, վէ
իշթէ օ սըրաստա 54639 նումէրո-
լու պիլէթինին էն պիւեիւք իք-
րամիեկերի գապանտըղըն անլամագ-
լա, սէվինճինտէն ընֆը սէտա իթ-
միշ, վէ անինտէ գէմէսի վէ օ

ճուգ-լալը եաննա գօտուգլարն-
տան, պոււնլարա քէ յիկեէի թէպ-
չըր իյէմիշ, վէ տէրհալ արապահա
րաքիպէն իբրամիեհէսի ալմագ
իւզըն Գրէտի Ֆօնսիէ պանգաքնա
կիթմիշ իսէ տէ, օ կիւնիւ պանգա
գաքալը օլտուղունտան, իրթնի
կիւնիւ թէքրար կիթմիշ, վէ էն պիւ-
եիւք իբրամիեհէի գաղանան նիւ-
թըքունու համիլի օլտուղու ըհսմէն
թաստիգ օլունմուշ տուր:

Պու մուխլուլու զաթա, էօնիւ-
միւզտէքի գեկտեմբերի էֆրէնճիխն
պիրինտէ իւրրամիեէօնին երիզտէ
իւչիւ տէվէթէ գալարագ գուսու-
րու վերիւնէկի մուգարդէ տիր,

Բարիս սերկիրի ուսմութիւնստէ ի-
թալիս չիւպէսի ըէյիսի պուլունան
գօնթ Գաթօնթօ Տէնապէրինէ Պը-
րանսա տէվլէթի թարաֆընտան Լէ-
թիօն տ'Օնէօր Նիշանընըն դօմանտէօր
րիւթպէսի իթա օլունմուշ տուր:

ՊՈԻԼԿԱՐԻՍԹԱՆ

Սօֆիա տան Վիեննա եւ կէօնտէրի-
լէն պիւր մէջ թուպտա, Պոլկարիս-
թան իմարէթինին Լանտերպանը իլէ
ագոտ իլլէտիկի թիուղ միլեոն Ֆը-
րանգլըզ պիւր իսթիգրազ հագգըն-
տա մալիւմաթը աթիհէ իթա օ-
լունմուշ տուր:

Իսթրիգրազ մուգ ավել է նամակս թա-
րի խնամեն ի թիպարեն մեղքեր ար պան-
գա պիր ալ զարգընտա Պուլկարիսթան
ի մարենթինե օն պեչ միլե օն ֆրանգ,
գըլ մեթի ի թիպարի ետսի օն ի լի միլ-
(ե օն ետսի երևզ էլլի պին ֆրանգ տըր)
թե էտի ետ ի տեճեք տիր :

Տիկեր 15 միևն Ֆրանգ իսէ, իքի
Թագսիթտէ վէ աթիտէքի շարթլար
իլէ վերիլէճէք տիր :

Եւտի պուշուգ միւեօն ֆրանց , 6
այ վատեսի խիթամընտա 100 տե
87 վե տիկէր 7 պուշուգ միւեօն տա-
խի պիւր սէնէ նիհանէթիմտէ 100 տե
87 ֆիեթաթ իւէ Պուկկարիսթան հիւ-
քիւմէթինէ թէէտիեէ օլունանագ
տրր :

Պոլսկարիսթան իմաքէթի՝ Էսթէգ-
լայ ազչէսնի թէմամսլիէ ախզ իթ-
տիքտէն սօնրա, սէնէվի Երւզտէ և
Փայիզ վէ Երւզտէ պիր ընա էլ մալ
ազչէսի Եանի իքի յիլեօս Երւզ պին
Փրանզ թէէտիեէ իտէճէք տիր:

Զարկարոս իւն Վագարէլ վէ Եան-
պօլու իլէ Պուրկաս պէ, յննտէրի
տէմիր եօլլար Հասըւթը, մէպալիղի
մէզըիւրէեհի թէէտիւեէէ քիֆաեէթ
իտէճէկի ճիհէթլէ, Պուլկարիսթան
իմարէթի, թէէտիւթը մէզըիւրէ-
տէն աօլաեը ասլա միւթէզարըուր
օյմաեաճագ տոր:

Տիկէր թարափտան իմարէթ, իս-
թիգրազը մէզը լուրու պէշ սէնէ զար-
ֆընտա թաճիլ իթմէք սէլաճիյէն-
թինի մուհաֆազա իյլէմիշ տիր:

Իսթիգրադ ագու իտէն սարաֆ
հէյեթթլերի, իհթիգրադը մէղքեւը
թահվիլթընա, մէսարիֆի քէնտի-
լերինէ այիտ օլմադ լւադէ, Վիէննա
պօսասառնտա ըհամէն ֆիեաթ թայ-
եդն իթտիլմէեի թէահհիւտ իթմիշ-
լեր տիր:

Թաֆիլաթը մեղադրենին Լօնտրա

Պէրլին պօրտաւարներն տախի
աւազ սաթմազ մուսմէլաթը իշին
լազըմ կէտէն թէտապիր իսէ, Պուկա-
թիսթան իմարէթի թարափընտան
իմապընտա իմրա Կուսնաճազ տըր:

Պուկարի զազէթասը, Պուկարիս-
թան իմարէթինն ագտ իյէտիկի
իսթիգրազ ագչէսինն Եանպօրու իյէ
Պուկաս պէյնիստէթի խաթթըն իք-
մալը ինչաաթընա, վէ խաթթը մէզ-
թիւրու Վարնա վէ Բուսնուգ չըմէն-
տըթիւրինէ բապթ իտէճէթ օլան Եան-
պօրու-Եուսնու-Գասչարան տէմիր եօ-
լու շիւպէսինն ինչասընա սարֆ ի-
տիէճէկինն, վէ պու պապտէթի գա-
նուն լաեիհասընըն Սօպրանիէ մէճի-
սինէ հէվալէ օլունտուղունու, վէ
մէզթիւր իսթիգրազ մէպալընըն՝
սիլաճ իլթիւրասընա սարֆ օլունաճա-
ղըն տալիր օլան ըիվաեթթի պի
սպու Էսաս իտուկինն պէեան իլլէ-
միշ տիր:

Սօֆիանա ավտէթ իյէտիկի ագ-
տէմէ պէեան օլունան բրէնա Ֆէր-
տինանտ՝ Էպէնթալտա իգամէթի Էս-
նասընտա պարօն տը Հիրշի նէզտինէ
գապուլ, վէ միւսմիլէյճ իլէ պէրա-
պէր սայտ ու չիքեար իլլէմիշ տիր:
Պարօն տը Հիրշին Էպէնթալա կէլ-
մէսի, Պուկարիսթան իմարէթինն ա-
թիւրէն ագտ իյէտիկի իսթիգրազա
միւսմիլէյճ պարօնուն տախի իլթի-
րաք իթտիկինն տէլլլ ատտ օլուն-
մագտա տըր:

Բրէնա, Սօֆիանա ավտէթ իթմէթ
իլին պիր սախթէ նամ իլէ Սըրպիս-

թանտան միրուր իթմէթ իթեթինտէ
պուլունմուշ իսէ տէ, Ֆրէմտէնպալթ
զազէթա՝ միւշարիլէյճին Պէլլրատ-
տան միրուր իտէճէկինն իլան իլլէ-
տիկինտէն, բրէնա Ֆէրտինանտ՝ իլի
կիզէմէե մաճէլլ գալմատըղըն ան-
լաեարազ, Բէշթատան Սըրպիսթան
հիւքիւմէթինն պիր թէլէկրաֆնամէ
քէշիտէ իլէ, Սըրպիսթանտան միրուր
իտէճէկինն ըսմէն պէեան իլլէմիշ,
վէ Սըրպիսթան մէմուրլարը պու
պապտէ իմապ իտէն թէտապիրի
իթթիլաազ իթմիլէթ տիր:

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Պէրլին, 7 նոյ. - Բրէնա տը Պիգ-
մարգ՝ իմրէրաթօր հազրէթլէրինտէն
աթիտէթի թէլէկրաֆնամէն ալմըշ
տըր: «Ձաթը չէվթէթիսիմաթը հազ-
թէթի Բատիլաճինն իպրազ պու-
եռուրտուգլարը գապուլիեթի միւ-
«մաննիլվազիեթի ալիճէնապանէ իլէ,
«ճէննէթէ մախսուս պիր ըլեա կի-
«պի կէշէն պիր միւտտէթ իգամէթ-
«տէն սօնրա, կիւզէլ պիր հալա իլէ
«Չանադ-գալէտէն միրուր իտիեօ-
«րում:»

Բարիս, 7 նոյ. - Մ. Ժիւլ Ֆէրի-
նին խաթալըղը խապէրի սահիճ
տէյիլ տիր: Միւշարիլէյճին եազըն-
տա Բարիսէ ավտէթ իտէճէկի գա-
վիէն ըիվաեթթի օլունուեօր:

Բարիս, 7 նոյ. - Տիւն սէրկիի ու-
մուսիւր 150,000 քիշի զիեարէթ
իթտի:

Վիէննա, 7 նոյ. - Ֆրէմտէնպալթ

զազէթասընա Պէրլինտէն եազըլան
պիր մէթթուպտա, բրէնա տը Պիգ-
մարգ իլէ զօնթ Գալիօքի արասընտա
վուգու պուլան միւլազաթըն զաեթթ
խալիսանէ վէ տօթմանէ սըֆաթը
հայիզ օլունուղունուն՝ շէհրի մէզթիւ-
րին տօղրու մալիւմաթ ալան մէ-
հաֆիլինտէ թաստիզ իտիլտիկի, վէ
Չար հազրէթլէրինն զիեարէթինտէն
տօլաեթ սուլ ռ սալաճըն պադա-
սընա եէնի լւմիտլը հասըլ օլունու-
ղու հալտէ, մէզթիւր միւլազաթ իլէ
նէթիճէյի մէզպուրէնին գըլմէթի
տաճա զիեատէ արթտըղը, վէ միւ-
լազաթը վազընըն թարաֆէյն
հազթընտաքի մէմունիլիեթալաշ
սէմէրէլէրինն՝ եազըն վազըլալ-
տա սուլ ռ ասալիյին պազասընա
թէլէմինաթը ճէտիտէ օլունուղու տէր-
միեան գըլընմըշ տըր:

Բէշթա, 7 նոյ. - Միւտաֆալար
միլլիեթ նազըրը պարօն Ֆէթէրվարի-
նին թաճթը իթ համա վազընա տալիր
Մ. Իրանի թարաֆընտան վուգու
պուլան թէրիֆի մէճիլի մէպուսան
76 գուրանա գարշը 243 գուրա իլէ
ըտտ իթմիշ տիր:

Բօմա, 7 նոյ. - Մասուաաա պաշ
գօմանտան օլան Մ. Պալտիսարա՝
ահվալը սըհիլեթի սէպէպլլէ իսթի-
ֆասընը վիրմիշ օլունուղունտան, եէ-
րինն ժէվէրալ Օրեցա թալիլն օլու-
նաճազ տըր:

Սթինա, 7 նոյ. - Մ. Տէլիեանի՝
մէճիլի մէպուսանն կէլէճէթ իմ-
թիմանտէ, ումուր վէ մէսալիհի
խարիճիեթտէն տօլաեթ հէյեթթի
վիւքէլալը իսթիվապ իտէճէթ տիր:

Պէլլրատ, 7 նոյ. - Գրալը սապըգ-
Միլան, հէյեթթի վէսաաեա եազ-
տըրը պիր մէթթուպտա, եազընտա
Պէլլրատա կէլէրէթ, իւշ տէթթի կիւն
գալմազ նիեթթինտէ օլունուղունու
պիլտիւրմիշ տիր:

Լօնտրա, 6 նոյ. - Ջանկիպարտան
թալմա զազէթասընա քէշիտէ օլուն-
նան պիր թիլէկրաֆնամէտէ, տօգ-
թօր Բէթէթ իլէ հէյեթթի սէֆէրի-
եէ ազասընըն գաթի ու թէլէֆ ի-
տիլտիլէրի թաստիզ գըլընմըշ տըր:

ԳԱՐԼՕ ԱՐԱՊԵԱՆ

ԳԱԼԵՄՔԵԱՐ ՎԷ ՊՅՈՍՃԸ

Պիտիլոթ Թարապալար ճատտիսի
Ֆուրտանոն իթթիսալի Ն. 61

Միւսմիլէյճ, պիր միւտտէթ Էվրօքա
Փապրիգալարնտա չալըշարազ, Peintre-
Decorateur եանի գալէմքեար վէ պօյաճը
տիրլօմասընա քէսպի իսթիհգազ իթ-
միշ օլունա, եաթտըղը իլլէթ՝ սահիպլէ-
րինն խօշնուտ գըլմըշ, վէ պու սաեթտէ
րազպէթի ումուսիլիեթի գազանմըշ տըր:
Մէզթիւր տիւքեանտա իսէ, Էնվալի վշ
խալիս պօյալար վէ գալէմքեար ալթթ-
լէրի, վէ Էպիեթ իլին իլթիլազ իտէն
խուրտէվաթիեթ պուլունուր: Գալէմ-
քեար, պօյաճը վէ սըվաճը կիպի ուս-
թալարը տախի, եարըլաճազ իլլէրտէն
տօլաեթ միւշթէրիլէրի խօշնուտ իթմէթ
մէսուլիեթինն տէրիւհտէ իլէ, թէտա-
րիքէ հազըր պուլունտուղունու, միւ-
մալիլյճ Արապեան Գարլօ՝ իլան իթ-
տիկինտէն, զիւր օլունան խուսու-
սաթա միւշթաճ օլանլարըն քէնտիսինն
միւրաճաաթլարընտա, հէր վէճիլէ մէմ-
նուն աճազօլլարը գալիլէն մէմուլ տուր:

քէնտի արասընտա եալընըզ պիր մանի գալմըշ իտի, օ տա
պէն իտիմ: Ճինանէթի միւթէսապիլուրէսինն մէվգըլի իմրաեթ
վազ իթմէթ իլին, պէնիմ էօլմէմ լազըմ իտի: Եա Բօզ
քէնտիլինն օլմալը իտի, եախօտ պէն մահվ օլմալը իտիմ:

Մէզպուրէ պու սէօլլէրինն իլլէրի կէթիլլարտիւքէն, հէ-
եթէանը արթըրեօրտու, հալպու քի Ատհէմալ՝ սիւքիւնէթինն
կիւճ հալ իլէ մուհաֆազա իտէպիլիպ, չու գատար ըի սօն
քէլապտան միւթէսսիր օլարազ, վէ կիւեա քըթթէսթօեա
իպթիտար իտէրէթ, թահգիրամիլը պիր թալլը իլէ:

— Եալա՛ն տըր, տէտի:

Գլէթ, չու եօլտա տէվամ իթտի:

— Պէն թէրթի հաեաթ իթտիկիմ հալտէ, իքի տիւրլիւ-
ֆայիտէ հասըլ օլաճազ իտի, տէյիլ մի: Պուշարտան պի-
րի՝ պիր միրասա գօնմազ, տիկէրի տէ վահչիեանէ պիր շէհ-
վէթի իմրա իլլէմէթ իտի: Ֆադաթ, սէրվէթէ նայիլ օլմազ
իլին, աճմագճա ֆիլիլ գալթիլ միւթէճասըր օլմանաճաղը,
վէ քէնտի քէնտիսինն գանուլըն բէնչէսինն թէսիլմ իթմէ-
եթէկի տէրքեար օլունա, մէրամընա էրմէթ իլին, քէնտիսի-
նէ մախսուս պիր թադըմ վասըթալարա մալիք իտի:

Պու Էսնատէ Բօթէ, հէման պիր ֆուրուլունու սըճադը-
ղընտան զիեատէ պիր հէրարէթլէ գալմուլմագտա օլունա,
վալիտէսի տէ, օլլունա ալթթը նազար իթմէթլէ, անը պիր
հարէքէթի շէտիտէտէն մէնն իլլէմէթտէ իտի: Պու ճիւմիլ իլէ
մէրգուճ տէլիգանընըն թէթմիլ գանը եիւզիւնէ աքս իթ-
միշ օլունա, հիտտէթ ու զազապա կէօլլէրի բարաեօրտու:

Թէրվէղին կէօլլէրի իսէ, եալարմիշ օլունա, Բօզուն Էս-
րարընա վադըֆ օլմուշ օլմալարը իւզէրինն, վալիտէ վէ Էվ-
լաար մանէաաար սուրէթտէ եէկտիկէրինն պադըրեօրար
իտի: Պուշարտան պիրի, գալպինտէ մէրքիւզ օլան մու-
հապպէթի շէտիտէ, վէ տիկէրի տախի վալիտէլիկէ մախ-
սուս հիսսիեաթ ճիհէթիլլէ միւթէսսիր օլմուշար իտի:

Թէրվէղ վէ Բօթէ՝ պիրպիրինն ալթթ իթտիլլէրի պա-

գըլա, ֆիքիլլէրինտէն կէշէնի եէկտիկէրինն թէպիլիլ իթ-
մէթտէ, վէ Էկէրշի պիր տէրէճէ գուվլէյի ֆիքիլլէրինն
գալմըշ իտի իսէ, անը տախի, քէնտիլլէրինտէն ալթթաաթ
գատար էօլթէտէ տուրմուշ օլան ճանվէրին նէ տէրէճէ
մուզիլլը ալլաթ վէ Էվաաֆը հայիլ օլունուղունու միւթալէա
վէ միւլահազա իթմէկէ հասը իթմէթտէ իտիլլէր:

Անճագ մարքի տը Մօնտօֆէն՝ հալէա քէնտի սիւքիւ-
նէթինն մուհաֆազաա մուվաֆֆազ օլարազ,

— Պու գատըն մէճնունէ տիր: սէօլլէտիլլէրինն աալ
ու Էսասը օլմաաղընը իգրար իտէրիմ, տէյի պէեան իլլէտի:

Լաքին մարքիլ, մարքիեթ տօղրուտան տօղրու ճէվապ
վիրմէեիպ, հաթթա սէօլլէտիլլէրինն տէ իլլէթմէեիպ,

— Պիր սաաթ սօնրա, պէն վէ Բօզու պիրպիրիմիլտէն
աեըրալար: Բօզու քէնտի օտաաընտա, վէ պէնի տէ տիկէթ
պիր տայիլլէտէ հապս իթտիլլէր... Եա՝ Բապալի, նէ՛ տէհ-
չէթիլ կիճէ կէշիլտիք... ճէհէննէմին սէրէնճալարընա
թէշպիհ օլունուր ճէվր ու ճէֆալար իլլինտէ գալաթ...
Իրթէսի կիւն նէ՛ օլաճաղըմիլը իսէ աալա պիրմէթօրտուգ...
աճապա սապաճ օլունուղունու կէօրէ՛ճէթ մի իտիք, տէտի,
վէ պու արա մէզպուրէ շիտտէթլէ սարսըրտը իսէ տէ, տէ-
միր կիպի սէպաթը օլունուղունտան, շէօլլէ տէվամ իլլէտի:

— Սապաճ օլունուղունտա, Բօզուն օտաաը պօշ օլունուղու,
վէ եաթաղընըն ալթիւմաթ օլմուշ իտուկի կէօրիւլտիւ: Մէ-
կէր պիլարէ՛ չարչապարը ուճ ուճա պաղլաեարազ, հէմ
ղընտանտան, հէմ հաեաթընտան ֆիրար իթմիշ... Վալի-
տէսինն Էօմիլիւլ թէհտիտ ալթընտա կէօրմէթլէ, պիգ-
աթթ քէնտի հաեաթընը ֆէտա իտէրէթ, պէնիմ հաեա-
թըմը գուրթարմագ իսթէմիշ... Չէվալը գըլգըղազ, պու
գարարընը միւպէյիլն օլարազ, եալընըզ պիր գաշ սաթըր
եաղը պրադըշ... Ա՛հ, իսային՝ օլ խապէրի միւշլլէմի
միւպէյիլն թէզթիլլէրի կէթիլլէրինտէ, վէ պիր չօգ միւ-
քեալէմաթտան, միւրայիճէ ըհճալարտան, վէ սուի մուա-

ՍՍՐՐԱՅԻՅԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Գալաթա 28 հոկտ.	
Գ. ուսումն. 27 դար. Գ. Բ.	18 27
Գ. հոկտ. աշու. 28 տու. պլ. Գ. Բ.	18 31
Իւնիֆիէ Գաթ. մայիս Գ. Բ.	— —
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	35 10
» Բ. Բ.	21
» Գ. Գ.	18 29
Բուսէլի շրմէնաւֆէրի	72 75
Ագչէ ֆաիդի	7
Բաթոր	60 00
Հէվալէսիզ	

ՎԱՆԳԱ ԱԳՈՒՅԼԱՐԸ

Գրէտի Կէնէրալ	8 28
Սթամպուլ պանդասոր	7 14
Սոսիէթէ Ժէնէրալ	4 19
Թրամպայ	4 72 1/2
Սոսիէթէ օթթօման պանդասոր	4 34

ԱՆՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻՆԱՆՍԸ

Օսմ. վրասը 100 դրուշտան	7. Բր
Պէնազ Մէճիտիեթ ֆարգը	108 03
Մէթալիք	100 00

Պէլլիք	403 30
Ալթըլըք	403 30
Պագլըր	0 00
Գայմէ	00 00
Ինիլիզ լիւրասը	140 42
Ֆրանսիզ ալթուէն	87 29
Բօլ	90 05
Գրէմիզ ալթուէն	54 10
Գարպօն գայմէսի	8 76
Իսթիգրազ տախիլի	00 00
Սապազ Գ. Բ.	46
Էօլլէն Գ. Բ.	46

ՖՈԹՕՎՐԱՖԻԱՆԷՅԻ ՖԵՊԻՒՍ

Ապտուլլահեան պիրատէրան Էֆէն-տիլէր Նէզտիմէն օն պէշսէնէ չաւըշալ, Իհրազը Թէնրիւպէ իլլէտիքտէն սօնրա, պու քէրրէ, Պէյօղլուէնտա ճատտէյի քէպիրտէ վազը 301 նումէրօլու Տը-միլլի մաղաղասըն իւթ գաթընտա 30թօրԱՖիԱՆԷՅԻ ՖԵՊԻՒՍ նամիլ-լէ պիր ֆօթօկրաֆիանէ քիւշատ, վէ պու ֆէննէ մախսուս քեաֆֆէյի ա-

լէաթը ճէտիտէի միւքէմէլէ իլէ Թէննիզ իլլէտիլիմիզի մաէլ իլթիլար իւան վէ պէնան, վէ ֆէննի մէքիւր-ուս ուզուէ միւտտէթ թէնրիւպէ սաեէ-իլթիլ օլտուղուսուզ Թէնրիւպէ սաեէ-սիննէ, րաղպէթլու միւշթէրիլլէրիմիզի հէր վէննէ մէմուէն իտէրէք, Էմիլ-եթթ վէ Թէլլիքաթլարընա միւթադ-պէլէն մաղհար օլաճաղըմըզը մէմուէլ, վէ պու միւնսաիլթիլէ հազգըմըզտա րաղ-

պէթ կէսթէրէնէք օլաւարա չիմտիտէն իլթիլթաթ վէ Թէննիքիւրաթլըմըզը Թադտիմէ միւսարաթ իլլէրիզ, Ապտուլլահ ֆօթօկրաֆիանէսի «սալըք պաշ րէսսամլարը

Պօղոս Թարթուլեան

Գրիգոր Տէր-Արսէնեան

Ալէհան Գալսեան

ՅԱԶԵՐ ԻՍԽԱԿՅԱՆ ՎԷ ՍԵՅԻՒՆԻ ԶԱՅԵՍ

Յ. ԹՕԼԱՅԵԱՆ

ՍԵԼԱՆԻԿ—ԻՍԳԻՒՊ—ՍՊԷՏԶԷ ԽԱԹԹԸ

522 ՆՕ ԳԱԹԱՐ	
Պէհէր հաֆթանըն հէր կիւնլէրի հա-րէքէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Սէլանիկ	Հարէքէթ 4 50
Թօրսին	» 5 29
Ամաթօլա	» 6 14
Գարասուլու	» 6 39
Կուսմաննէ	» 6 50
Կէվլէլի	» 7 30
Միւրօվլէ	» 8 13
Սթրուսիցա	» 8 23
Տէմիրգաբու	» 9 01
Գրիվօլազ	» 9 11
Վէնից-Կրասուք	» 10 01
Գէօրիլլի	» 10 46
Գէօրիլլի	» 11 39
Չէլլէնիք	» 11 49
Չէլլէնիք	» 12 41
Իւսթիւպ	» 1 20
Հաճալար	» 1 50
Գուսմանօվա	» 2 33
Թապանօֆլէ	» 3 31
Բրէշօվա	» 4 05
Պուգօֆլէ	» 4 33
Պուգօֆլէ	» 4 46
Սպէֆլէ	» 5 11
Սպէֆլէ	» 5 24
Նէշ	Վիսուլ 9 49
Պէլլըտա	Վիսուլ 4 45
Պուստաթէսթ	» 1 25
Վիլէնա	» 7 15

523 ՆՕ ԳԱԹԱՐ	
Պէհէր հաֆթանըն հէր կիւնլէրի հա-րէքէթ իտէր:	
ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ	Ս. Տ.
Սէլանիկ	Հարէքէթ 8
Թօրսին	» 9 41
Ամաթօլա	» 10 50
Գարասուլու	» 5 40
Կուսմաննէ	» 10 27
Կէվլէլի	» 10 44
Միւրօվլէ	» 11 11
Սթրուսիցա	» 11 33
Տէմիրգաբու	» 11 58
Գրիվօլազ	» 12 36
Վէնից-Կրասուք	» 1 13
Գէօրիլլի	» 1 50
Գէօրիլլի	» 2 20
Չէլլէնիք	» 3 00
Չէլլէնիք	» 3 47
Իւսթիւպ	» 3 57
Հաճալար	» 4 52
Գուսմանօվա	» 5 40
Թապանօֆլէ	» 6 19
Բրէշօվա	» 6 34
Պուգօֆլէ	» 7 12
Պուգօֆլէ	» 7 22
Սպէֆլէ	» 8 12
Սպէֆլէ	» 8 48
Սպէֆլէ	» 8 59
Սպէֆլէ	» 9 23
Սպէֆլէ	» 9 28
Սպէֆլէ	» 10 06
Սպէֆլէ	» 10 45
Սպէֆլէ	» 10 45

մէլաթտան սօնրա իւք ագչամը րէտտ իթտիկիմ քեա-ղըտը, իմպալամաղըղըմ իլին Թէքրար կէթիտիկիմտէ, ալէլաճէլէ վազը իմպա իլէ, «Ալըն, հէր շէյ սիլլին օլտուն, լաքին գըզըմը իւստէ իտին» տէյի նիտա իթտիմ: Օնտան սօնրա հիւրըրիեթիմ իւստէ օլտունուպ, իգամէթկեհհըն էթրաֆընա չէվրիլմիշ օլան գօրտօն գալտըրըտը, ֆադաթ սէրպէսթ պրադըլմաղըղըմա, վազըայը միւթէէսսիւֆէեի, եանի Բօղուէն վէֆաթ իթմիշ օլտուղունու Թահգըզ իթտիմ:

Պու արա, մարքիզ, պիր գօլունու անհաթէ սուրէթտէ եօգարը գալտըրըպ, գըմլըտանմադըզըն զալիմանէ տուրու-չուլա, Ինթիգամ իլահէսինին սամէմինէ պէնգէեօրտու: Բարմաղըլա տախի Ատհէմարը կէսթէրիպ,

— Էօլտիւ, գըզըմ Էօլտիւ: Իմտի, պու ատէմ անըն գաթիլի տէյիլ տէ նէ տիր, տէյի պէնան իլլէտի:

Մարքի՝ իսթիհգաքեարի պիր կիւնլէլէ սիւքիւնէթինի վէ սօուգ գանլըղընը մուհաֆաղա իտէպիլիպ, անճադ պու տէֆա սուրէթի իֆատէսի՝ զաղապ վէ հիտտէթտէն խալի օլմանարադ,

— Նալան տըր, իֆթիլա տըր, սիլլէ, պու գարը՝ պաղ-լանմանա լաեղգ տիվանէ տիր տիեօրուս: Բօղուն քէնտիսի-նի Թէլլէթ իթմէսի՝ իւզէրինէ արըզ օլան պիր չըլլըլըպ Էսէրի տիր: Պունուն խարիճինտէ իտիլէն հէր սէօզ, իֆթիլա տըր: Էկէր Բօզ սէօզլէրիմի իլիթսէ իտի, պէնի Թաստիգ իտէր իտի, տէտի:

Անճադ մէրգուս, սօն ճիւմլէեի տահա իրմալ իթմէմիշ իքէն, օլ անէ տէկին ճիւզիճէ արալըգ օլան եանընտաքի օ-տանըն գաթուսու չիտտէթլէ ալըլարադ, հիտտէթտիլ պիր սէտա,

— Շէյթան, Բօզ սէնի իլիտիեօր, վէ սէօլլէտիքլէրինին եալան օլտուղունու, իլթէ եիւզիւնէ գարըն նիտա իտիեօր, տէյի պէնան իլլէտի:

Թէլլէպիլիստէն կէրի տուրմանաճաղընը ալըգտան ալըղա պէնան իլլէմէքտէն իզհարը ար ու հիճապ իթմէմիշ տիր:

Մատամ տը Մօնտօֆէն պէթէքրար սէօղիւնիւ քէստի:

Պու Էսնատէ, եանընտաքի օտատան, պօղուգ պիր հընչ-գըրմա սէսի կիպի պիր ինիլթի իլիտիլտի, վէ լաքին Գլէրին տիգաթընը ճէլպ իթմէեէ պաղաճը օլան մէքիւր ինիլ-թի, հաղըրունուն ումուսի շամաթասը արասընտա զալպ օլտու: Ձիւնքի Բօթէ, սալքի պիր մէնուն հալի քէսպ իթ-միշ օլարադ, պուրուն տէլիքլէրի Թահրիք օլունմադտա, հիտտէթինտէն տօտադլարընը ըսըմադտա, վէ Էկէր Թէր-վէզ քէնտիսինի գալթ իթմէսէ, հէման Ատհէմարըն իւզէ-րինէ հիւճուս հաղըլմանադտա օլտուղու կիպի, Օպանէլ տախի, քէնտիսի միսիլու բիւրհիտտէթ օլան Պուարօեա խիթապէն,

— Ահ, Էկէր շու հէրիֆի պօղմանա հադգըմ օլա իտի, քէնտիսինի պիր տադըգա պիլէ հաեաթտա պրադմազ իտիմ, տէտի:

Պու արա, մարքի տը Մօնտօֆէն, եա հաղըրունուն վա-ղիեթի վէ հարէքէթի իճապընճա, իհթիեաթլը պուրուն-մասը լաղըմ կէլտիկիմտէն, եախօտ գաղաղալըղըն արթ-տըղը պիր վազըթտան պիլիսթիֆատէ ֆիւրար իթմէք իս-թէտիկիմտէն, նէրտիվէն Թարաֆընա տօղրու պիր գաչ ատըմ կէրիլէտի:

Անճադ մարքիլ տախի, պիր Թավըր ամիրանէ իլէ իլէր-լէեթէք, շու եօլտա իֆատէսինէ տէվամ իթտի:

— Ալլաղըն՝ ճէզաի սէզապընա չարըլաճաղը կիւն կէլիպ եթթիլտի... Պէնտէ ճէսարէթ վէ Թէհամիլլէլ Թադաթ գալմատը: Միհն ու մէշադգաթըմ թէքմիլ օլտու... Ճէլ-լատըն գօրգու վէ բէրվասը գալմամը իտի: Իլք կիւնտէն պէրու բէտէրիմ ճան չէքիլմէքտէ իտի, պունու քէնտիսի պիլտիկիմտէն, ալէնէն, «Պէնի Թաղեիգ իտէն մանիլէրի մահվ իտէրիմ» տիմէքտէ իտի: Պունտան պէօլլէ գըզըմ իլէ